

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ CAO BẰNG
TỈNH CAO BẰNG**

Số: 49/2023/QĐST-DS

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Cao Bằng, ngày 19 tháng 7 năm 2023

**QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ**

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật tố tụng dân sự;

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 05 tháng 6 năm 2023 về việc các đương sự thoả thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý 52/2022/TLST - DS ngày 31 tháng 10 năm 2022 về việc: “*Tranh chấp hợp đồng tín dụng*”

XÉT THẤY:

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thoả thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận sự thoả thuận của các đương sự:

- *Nguyên đơn*: Ngân hàng tH mại cổ phần BDLV.

Địa chỉ trụ sở chính: Tòa nhà Capital Tower, số 109 đường Đ, phường CN, quận HK, thành phố Hà Nội.

Đại diện theo pháp luật: Ông Hồ Nam Tiến - Quyền Tổng giám đốc Ngân hàng TMCP BDLV.

Đại diện theo ủy quyền bà Lưu Bích T - Giám đốc Ngân hàng TMCP BDLV - Chi nhánh Cao Bằng.

Địa chỉ: Số 40, phố KD, phường HG, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng.

- *Bị đơn*: Bà Dương Thị Lan H (Có mặt) Địa chỉ: Tổ 16, phường SH, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng.

- *Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan*: Đỗ Minh Đ (vắng mặt, nhất trí với Kết quả hòa giải thành ngày 05/6/2023 và không có ý kiến gì, Biên bản giao nhận Thông báo kết quả hòa giải thành số 300/TB-TA ngày 13/6/2023 của Trại giam VQ)

Địa chỉ: Tổ 16, phường SH, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng. Hiện đang chấp hành án tại đội 22, phân trại 03, trại giam VQ, huyện TD, tỉnh Vĩnh Phúc.

2. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:

Bà Dương Thị Lan H và ông Đỗ Minh Đ có nghĩa vụ thanh toán cho Ngân hàng Liên Việt khoản nợ số tiền tạm tính đến ngày 05/6/2023 của

HDTD2532019090 ký kết ngày 29/05/2019 là: 277.715.317 (Bằng chữ: Hai trăm bảy mươi bảy triệu bảy trăm mười lăm nghìn ba trăm mười bảy đồng), trong đó: nợ gốc 137.499.927đ (Một trăm ba mươi bảy triệu bốn trăm chín mươi chín nghìn chín trăm hai mươi bảy đồng), nợ lãi 140.215.390đ (Một trăm bốn mươi triệu hai trăm mười lăm nghìn ba trăm chín mươi đồng) và Hợp đồng tín dụng số HDTD2532020056 ký ngày 06/05/2020: 70.784.638đ (Bằng chữ: Bảy mươi triệu bảy trăm tám mươi tư nghìn sáu trăm ba mươi tám đồng), trong đó nợ gốc là 52.407.006đ (Năm mươi hai triệu bốn trăm linh bảy nghìn không trăm linh sáu đồng), nợ lãi 18.377.632đ (Mười tám triệu ba trăm bảy mươi bảy nghìn sáu trăm ba mươi hai đồng). Tổng số tiền tạm tính đến ngày 05/6/2023 của hai hợp đồng tín dụng trên là 348.499.955đ (Ba trăm bốn mươi tám triệu bốn trăm chín mươi chín nghìn chín trăm năm mươi lăm đồng).

Thời hạn thanh toán: 01 tháng, bắt đầu tính từ ngày hòa giải thành 05/6/2023 đến ngày 05/7/2023. PH thức thanh toán: Trong 01 lần. Địa điểm thanh toán: Chi cục thi hành án dân sự thành phố Cao Bằng.

Các bên nhất trí bà H và ông Đ tiếp tục trả lãi cho ngân hàng theo lãi suất trong hạn, lãi suất quá hạn, lãi phạt chậm trả quy định trong hai hợp đồng tín dụng trên cho đến khi trả hết dư nợ cho ngân hàng.

Sau khi quyết định của Tòa án có hiệu lực pháp luật bà H và ông Đ không thực hiện hoặc thực hiện không đúng nghĩa vụ trả nợ thì Ngân hàng TMCP BDLV có quyền yêu cầu cơ quan thi hành án xử lý tài sản bất kỳ thuộc quyền sở hữu của bà H và ông Đ để thi hành quyết định theo quy định của pháp luật.

Về án phí: Các bên đương sự thỏa thuận được với nhau về việc giải quyết vụ án trong trường hợp Tòa án tiến hành hòa giải trước khi mở phiên tòa thì phải chịu 50% mức án phí. Nguyên đơn, bị đơn mỗi bên phải nộp 4.356.000đ (bốn triệu ba trăm năm mươi sáu nghìn đã làm tròn số) tiền án phí dân sự sơ thẩm có giá ngạch để sung Ngân sách Nhà nước. Nguyên đơn được trừ vào số tiền tạm ứng án phí đã nộp theo biên lai số 0003264 ngày 25/10/2022 số tiền 7.907.000đ (bảy triệu chín trăm linh bảy nghìn), nay còn được hoàn lại số tiền 3.551.000đ (ba triệu năm trăm năm mươi một nghìn).

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- Đương sự;
- Viện kiểm sát nhân dân cùng cấp;
- Chi cục THADS thành phố Cao Bằng,
- TA tỉnh.

THẨM PHÁN

- Lưu hồ sơ vụ án.

Hoàng Kim Chi